

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before each Mass.

Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
10h30 Grand-messe
18h30 Messe basse

Sur semaine

lundi 7h00 et 19h30
mardi 7h00 et 12h00
mercredi 7h00 et 19h30
jeudi 7h00 et 12h00
vendredi 7h00 et 19h30
samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant la messe.

Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévoctions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

Dévoctions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years
The third Saturday of the month: 10:00 - 12:00 p.m.
Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme
Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

Legion of Mary

Président - Danny Beauchamp 613-914-6942

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

FEAST OF CHRIST THE KING

FÊTE DU CHRIST ROI

October 25, 2015 / le 25 octobre 2015

"Thou sayest that I am a king.
For this was I born"
(John 18:37)

«Tu le dis, je suis roi. Voici
pourquoi je suis né »
(Jean 18, 37)



St. Augustine - *He did not fear to confess Himself a King, but so replied as neither to deny that He was, nor yet to confess Himself a King in such sense as that His kingdom should be supposed to be of this world. He says, "you say", meaning, 'you, being carnal, say it carnally'. He continues, "To this end was I born, and for this cause came I into the world, that I should bear witness to the truth". The pronoun here, 'hoc', must not be dwelt upon as if it meant, 'I was born in this condition', but shortened, as if it stood for 'I was born for this', since the next words are, 'for this cause I came into the world'. Wherein it is evident He alludes to His birth in the flesh, not to that divine birth which never had beginning.*

St Augustin - *Nôtre-Seigneur ne craignait pas de déclarer qu'il fut roi, mais il répond de manière à ne point nier qu'il soit roi, et à ne point avouer qu'il l'est dans ce sens que son royaume fût de ce monde. En effet, que répond-il à Pilate ? « Vous le dites, » c'est-à-dire, vous êtes de la terre, et votre langage ne peut être que terrestre. Il ajoute : « Je suis né et je suis venu dans le monde pour rendre témoignage à la vérité. » Il ne faut point faire longue la syllabe de ce pronom « hoc » comme si le sens était : « Je suis né dans cette condition, » mais la faire brève de manière qu'elle présente cette signification : « Je suis né pour cela, » de même qu'il dit : « C'est pour cela que je suis venu au monde. » Il est donc évident que le Sauveur a voulu parler ici de sa naissance temporelle et de sa venue comme homme dans le monde, et non de sa naissance éternelle et sans commencement comme Dieu.*

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel



Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	<i>pastor.st.clement@rogers.com</i>
Clergé de la Paroisse:	Abbé Jacques Breton (<i>Assistant</i>)	613 565-9656 x4	<i>jacquesbreton20@hotmail.com</i>
Secretary/Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<i>office.st.clement@rogers.com</i>
Maintenance/Entretien:	Michal Janek	613 882-0107	<i>mkojanek@rogers.com</i>

Parish Schedule ✠ Horaire paroissial			
Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche Christ the King Le Christ- Roi	25.X.2015 8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Thérèse Lapalme by/par Doris & Glen Gagnon RIP Richard Laramée by/par Julie Kujacic	
Monday Lundi Feria de la férie	26.X.2015 7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Forgotten Suffering Souls by/par Julian Mack RIP Mrs Anne Cillis by/par Michael & Julian O'Neill	
Tuesday Mardi Feria de la férie	27.X.2015 7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Wednesday Mercredi Ss. Simon & Jude, Apostle Sts Simon et Jude, apôtres	28.X.2015 7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Mrs Cecilia Moffatt by/par Monica Robidoux	
Thursday Jeudi Feria de la férie	29.X.2015 7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Friday Vendredi Feria de la férie	30.X.2015 7:00 a.m. 7:30 p.m.	Int Marcel Lalonde by/par Lynn Miller RIP Henry & Bridget Fernando by/par Suzie Noden	
Saturday Samedi Saturday of Our Lady Samedi de la Ste Vierge	31.X.2015 7:00 a.m. 9:00 a.m.	RIP Souls in Purgatory by/par Milejski Family Int of John, Devon Pietruszko by/par ZM Pietresko	
Sunday Dimanche All Saints Day Fête de tous les Saints	01.XI.2015 8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Monique Robertson RIP Camilla Gallant by/par G. Belanger Pro Populo	

Collection / Offerings ✠ Quête / Offrandes	
Sunday October 18 / Le dimanche 18 octobre	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' -	\$6,089.85 (min. required/requis <u>\$5,300</u>)
Restoration fund / fonds de restauration -	470.00
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.

Please pray for the sick of our parish ✠ Veuillez prier pour nos malades	
<i>Jean-François Charlebois, Ellen Vanneste, Justin Bartlett, Vince & Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Fillion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisset, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Joanne Moffatt, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.</i>	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Fall Back, Spring Forward -- Just a reminder that the time changes on Sunday Nov 1 . Adjust your clocks accordingly.	Reculez vos horloges le dimanche 1 novembre - Juste un rappel que dimanche prochain l'heure change.
Confirmation Update - Due to low enrollment, we will not be having Confirmation in 2016 at St. Clement Parish. Confirmation will take place instead in 2017.	Confirmation - En raison du faible nombre d'inscriptions, nous n'aurons pas de confirmations en 2016 à Saint-Clément. Cependant, les confirmations auront lieu en 2017.
A conference will be given in French on the French Canadians Martyrs with a slideshow on Saturday, October 31 at 10:00am. A sign-up sheet was placed at the entrance to the Church, to determine the number of people interested and whether it will be given in the basement of the rectory or at the Patro. The conference main goal is to show how Divine Providence intervened in the evangelization of our country; which led Father Jerome Lallemand to say that " <i>Canada is the work of God.</i> "	Tous sont invités à une conférence en français sur les Martyrs Canadiens sur diaporama le samedi le 31 octobre à 10h00. Une feuille d'inscription a été placée à l'entrée de l'église, afin de déterminer, d'après le nombre de personnes, si elle sera donnée au sous-sol du presbytère ou au Patro. Cette conférence a pour but principal de présenter comment la Divine Providence est intervenue dans l'Évangélisation de notre pays; ce qui a amené le Père Jérôme Lallemand à dire que « <i>le Canada est l'ouvrage de Dieu</i> ».
Feast of All Souls Mon Nov 2 - Schedule of Masses: 7:00 am (with 2 masses following); 12:00 pm (with 1 mass following) and 7:30 pm High Mass. (<i>note: while each priest is permitted to celebrate 3 masses in a row today, Holy Communion will only be distributed at the times indicated here. We will not have any additional masses after the 7:30 pm.</i>)	Commémoration de tous les fidèles défunts le lundi 2 nov - 7h00 (avec 2 messes après) et 12h00 (avec une messe après) et 19h30 (Grand-Messe). (<i>n.b: chaque prêtre peu célébrer 3 messes de suite ; cependant, la communion sera distribuée seulement aux heures indiquées. Il n'y aura pas de messes additionnelles après la 19h30.</i>)
All Souls Envelopes - In November we pray for the souls of the faithful departed. Mass will be offered for their intentions on Monday Nov 2nd. Envelopes for listing the names you wish to have included are at the entrance and may be submitted with the Sunday collection. A basket containing the names will be placed by the altar that week. Any donations received will go to our Parish Restoration Fund.	Enveloppes pour les défunts - Au mois de novembre, nous prions pour les défunts. La sainte messe sera célébrée à leurs intentions le lundi 2 nov. Vous pouvez inclure les noms de différents défunts que vous aimeriez inclure dans les messes de ce jour-là. Un panier avec vos listes sera mis près de l'autel durant toute la semaine. Tous les dons reçus iront à notre fonds de restauration paroissial.
Catechism for Adults: Beauty, Truth, Goodness - Theme this week: Angels and Original Sin. Classes take place on Tuesday evenings classes at the Patro d'Ottawa, 40 Cobourg St. (7:00 pm to 9:00 pm). Everyone is welcome to attend.	Catéchisme pour les adultes (en anglais): Le Beau, le Vrai, le Bien - Thème cette semaine: les anges et le péché originel. Le cours a lieu le mardi soir au Patro d'Ottawa, 40 rue Cobourg (19h00 à 21h00). Si vous êtes intéressé vous pouvez toujours vous joindre à nous!
Parish Raffle - Church Restoration Fund. The prize is a wood pine chest built by Mr. Michel Bériault. Fill out the 'yellow' Restoration fund envelope which has the label "Parish Raffle" on it & include your donation of \$10, then drop in the raffle box. The draw will be on Sunday Nov 22nd . Thank you!	Tombola de paroisse – Fonds de restauration. Le prix est un coffre de bois en pin, un don de M. Michel Bériault. Remplissez l'enveloppe jaune avec l'étiquette "Tombola de Paroisse" avec votre don de 10\$, et déposez-la dans la boîte de tombola. Le tirage aura lieu le dimanche 22 novembre . Merci!
Potluck Sunday Nov. 22nd - Feast of St. Clement - At the Patro D'Ottawa, 40 Cobourg St. Ottawa, after the High Mass. Need of volunteers. For more information please contact Ann Eady @ 613-831-3920. Thank you!	Potluck la Fête de St-Clément - le dimanche 22 novembre - chez Patro D'Ottawa, 40 rue Cobourg, Ottawa, après la Grand-Messe. Besoin de bénévoles. Pour plus d'informations s'il vous plaît contacter Ann Eady aux 613-831-3920. Merci !
Donations sought for rental of the Patro classrooms & gymnasium - We are seeking donations to help us pay for the rental of the classrooms and gym for our parish programmes. Thank-you for your support.	Dons recherchés pour la location du Patro - Vos dons envers sa location pour les programmes de la paroisse sont appréciés. Merci pour votre soutien.
Servers Needed - Evening Masses: We are in need of a server for the evening 7:30pm masses on Monday and Wednesday. If you can serve one of those masses on a regular basis please contact Fr. Deprey.	Servants de Messe Recherchés – Messes le soir à 19h30: Nous avons besoin de servants de messe le lundi et mercredi soir. Si vous pouvez servir une de ces messes sur une base régulière, parlez-en avec l'abbé Deprey.
St. Clement Bookstore - New & used hand Missals available at the bookstore. Includes the readings for the whole year. Open after Low and High Mass on Sundays.	Librairie St-Clément - Missels neufs et usagés disponibles à la librairie. Contiennent les lectures de l'année. Nous sommes ouvert après la messe basse et grand-messe du dimanche.
Laptop needed for Jon Michael Kelly to use while recuperating at the Bruyère Care Centre. If you have one, please call Jon at 613-562-6262 Ext. 8479. Thank you!	Besoin d'un ordinateur portable pour Jon Michael Kelly, pendant qu'il demeure au Centre Bruyère. Si vous en avez un, s'il vous plaît appelez Jon au 613-562-6262 Ext. 8479. Merci !

